



Acord de agenție de vânzări

ANEXA AGENȚIA D

Condiții generale de vânzare ale YAMAHA Music Europe GmbH

§ 1

Valabilitatea prezentelor condiții generale de vânzare (CGV); clauza de protecție

- (1) Prezentele condiții generale de vânzare (CGV) se aplică contractelor de vânzare de Produse pe care un agent comercial (denumit în continuare "**Agentul**") le încheie în numele și pe contul nostru, Yamaha Music Europe GmbH, cu dumneavoastră, un întreprinzător [§ 1 Codul comercial austriac (UGB)] sau un consumator [§ 1 Legea austriacă privind protecția consumatorilor (KSchG)] (denumit în continuare "**Cli-entul**"). Un consumator este orice persoană fizică care încheie o tranzacție juridică în scopuri care nu pot fi atribuite în mod predominant nici activității sale comerciale, nici activității sale profesionale independente (§ 1 KSchG). Întreprinzător este o persoană fizică sau juridică sau un parteneriat cu capacitate juridică care acționează în exercitarea activității sale comerciale sau profesionale independente atunci când încheie o tranzacție juridică (§ 1 UGB).
- (2) CGA ale noastre se aplică exclusiv, chiar dacă (cunoscând termenii și condițiile clientului) acceptăm necondiționat comenzi, prestăm servicii sau facem trimitere directă sau indirectă la scrisori etc. care conțin termenii și condițiile acestuia sau ale terților. Nu acceptăm termeni și condiții contradictorii, divergente sau suplimentare ale clientului, cu excepția cazului în care suntem de acord în mod expres cu valabilitatea acestora în scris.
- (3) Informații privind protecția datelor sunt furnizate în reglementările noastre privind protecția datelor reglementate separat.

§ 2

Încheierea contractului și conținutul acestuia; Forma scrisă; Rezervă de drepturi; Confidențialitate

- (1) Magazinul (online) al agentului este operat de agent, nu de noi, Yamaha Music Europe GmbH. În cazul în care înregistrarea este necesară pentru utilizarea sau comandarea Produselor, se vor aplica termenii și condițiile Agentului.
- (2) Prezentarea Produselor în magazinul (online) al Agentului nu constituie o ofertă obligatorie din punct de vedere juridic, ci doar o invitație de a depune o ofertă (*invitatio ad offerendum*).
- (3) Comanda Clientului este considerată o ofertă obligatorie din punct de vedere juridic pentru încheierea unui contract. Acceptarea noastră se efectuează prin declarație scrisă (de exemplu, prin confirmarea comenzii noastre sau prin avizul nostru de expediție/pregătire de ridicare) sau prin expedierea bunurilor. În cazul în care clientului i se trimite o confirmare de primire, în care este documentată primirea comenzii clientului, aceasta nu reprezintă încă o acceptare a ofertei clientului.
- (4) Ne rezervăm dreptul de a vinde bunuri în altă parte în intervalul de timp dintre oferta clientului și acceptarea de către noi.
- (5) Declarațiile și notificările relevante din punct de vedere juridic pe care clientul ni le face după încheierea contractului (de exemplu, stabilirea de termene limită, atenționări, notificări privind defectele) trebuie să fie făcute în scris pentru a fi eficiente. În prezentele CGV, orice referire la "în scris", "formă scrisă" sau similar se consideră îndeplinită prin utilizarea de către client a formei de text legale (de exemplu, e-mail), cu condiția ca clientul să fie un consumator (§ 1 KSchG). Pentru evitarea oricărui dubiu, astfel de referințe nu se consideră a fi îndeplinite prin utilizarea de către client a formularului text legal, în cazul în care clientul este un antreprenor (§ 1 UGB).

- (6) Acordurile contractuale individuale (inclusiv cele convenite verbal) prevalează asupra prezentelor CGV. Un acord scris sau confirmarea noastră scrisă este decisivă pentru dovedirea a ceea ce a fost convenit între părți.

§ 3

Modalități de livrare ; Neacceptarea, acțiunile de colaborare etc.; Acceptarea

- (1) Părțile convin că locul de executare este punctul de vânzare al agentului unde clientul achiziționează produsul.
- (2) Orice livrare a unui Produs către Client (cu excepția cazurilor în care Agentul predă un Produs Clientului la magazinul Agentului) este o expediere de vânzare în sensul § 429 Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch (ABGB). La cererea Clientului, suntem obligați să trimitem bunurile la adresa indicată de Client la achiziționarea Produsului. Odată cu transferul bunurilor către persoana indicată pentru executarea expedierii, riscul de pierdere accidentală și deteriorare accidentală se transferă Clientului. Noi vom suporta costurile de transport și vom furniza asigurarea de transport. Cu toate acestea, acest lucru nu are niciun efect asupra locului de executare a livrării.
- (3) În cazul în care clientul este un consumator (§ 1 KSchG), se aplică alineatul (2) de mai sus, cu condiția ca riscul pierderii accidentale și al deteriorării accidentale să treacă la client numai în cazul în care clientul a însărcinat persoana desemnată să efectueze expedierea cu executarea, iar noi nu am numit anterior această persoană în fața clientului. În caz contrar, riscul pierderii accidentale și al deteriorării accidentale nu se transferă Clientului până când Produsul vândut nu a fost predat.
- (4) În general, ambalajul standard de transport este inclus în prețul de achiziție al Produsului respectiv. În cazul în care dorințele Clientului necesită un ambalaj special, diferit de ambalajul standard pentru produse, Clientul trebuie să suporte cheltuielile aferente.
- (5) Noi vom asigura bunurile împotriva deteriorării în timpul transportului, pe cheltuiala noastră. În caz de daună, clientul este obligat să ne pună la dispoziție toate documentele necesare și să asigure orice alt sprijin necesar pentru a face valabilă cererea de despăgubire formulată împotriva asigurătorului.
- (6) În cazul în care clientul este în întârziere cu acceptarea, neglijează o acțiune de colaborare solicitată sau livrarea noastră este întârziată din alte motive imputabile clientului, avem dreptul de a factura daunele rezultate din aceasta, inclusiv cheltuielile noastre suplimentare (de exemplu, în special, costurile de depozitare).

§ 4

Dreptul de retragere

- (1) Un client care este un consumator (§ 1 KSchG) poate avea dreptul de a se retrage dintr-un contract de vânzare în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile. Contractele de vânzare pentru produse sunt încheiate între client și noi, Yamaha Music Europe GmbH, în timp ce agentul acționează în numele și în contul nostru și este, de asemenea, responsabil pentru prelucrarea retragerilor în aceeași calitate. În cazul în care clientul are dreptul de a se retrage dintr-un contract de vânzare în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, se aplică următoarele instrucțiuni de retragere adresate clientului. Numai în cadrul acestor instrucțiuni de retragere, termenii "noi" și "ne" se referă la agentul care gestionează retragerea în numele nostru.
- a) **Dacă comandați un singur bun sau mai multe bunuri care sunt livrate împreună și dacă acestea pot fi returnate prin intermediul serviciilor poștale standard, se aplică următoarele instrucțiuni de retragere:**

Instrucțiune de retragere

Dreptul de retragere

Aveți dreptul de a vă retrage din prezentul contract în termen de paisprezece zile, fără a oferi niciun motiv.

Perioada de retragere este de paisprezece zile de la data la care dumneavoastră sau o terță parte desemnată de dumneavoastră, care nu este transportatorul, ați intrat în posesia bunurilor.

Pentru a vă exercita dreptul de retragere, trebuie să ne notificați (numele, adresa, numărul de telefon și adresa de e-mail a agentului) decizia dumneavoastră de a vă retrage din prezentul contract prin intermediul unei declarații clare (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau un e-mail). Puteți utiliza modelul de formular de retragere anexat, dar acesta nu este obligatoriu.

Pentru a respecta termenul de retragere, este suficient să trimiteți notificarea de exercitare a dreptului de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

Consecințele retragerii

În cazul în care vă retrageți din prezentul contract, vă vom rambursa toate plățile pe care le-am primit de la dumneavoastră, inclusiv taxele de livrare (cu excepția taxelor suplimentare care rezultă din alegerea de către dumneavoastră a unei alte metode de livrare decât livrarea standard cea mai ieftină oferită de noi), imediat și nu mai târziu de paisprezece zile de la data la care primim notificarea retragerii dumneavoastră din prezentul contract. Vom efectua această rambursare folosind aceleași mijloace de plată pe care le-ați folosit pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ați convenit în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta niciun comision ca urmare a acestei rambursări.

Putem reține rambursarea până când nu primim înapoi bunurile sau până când nu furnizați dovada că ați trimis înapoi bunurile, în funcție de care dintre cele două situații este prima.

Trebuie să trimiteți bunurile înapoi sau să le predați ... nouă sau imediat și, în orice caz, nu mai târziu de paisprezece zile de la data la care ne comunicați retragerea dumneavoastră din prezentul contract. Termenul este respectat dacă trimiteți înapoi bunurile înainte de expirarea perioadei de paisprezece zile.

Va trebui să suportați costul direct al returnării bunurilor.

Sunteți răspunzător doar pentru orice diminuare a valorii bunurilor care rezultă din manipulare, alta decât cea necesară pentru a stabili natura, caracteristicile și funcționarea bunurilor.

- b) **Dacă comandați un singur bun sau mai multe bunuri care sunt livrate împreună și dacă acestea nu pot fi returnate prin intermediul serviciilor poștale standard din cauza naturii lor (de exemplu, expedierea înapoi poate necesita un transportator de mărfuri din cauza dimensiunii sau greutății bunurilor), se aplică următoarea instrucțiune de retragere:**

Instrucțiune de retragere

Dreptul de retragere

Aveți dreptul de a vă retrage din prezentul contract în termen de paisprezece zile, fără a oferi niciun motiv.

Perioada de retragere este de paisprezece zile de la data la care dumneavoastră sau o terță parte desemnată de dumneavoastră, care nu este transportatorul, ați intrat în posesia bunurilor.

Pentru a vă exercita dreptul de retragere, trebuie să ne notificați (numele, adresa, numărul de telefon și adresa de e-mail a agentului) decizia dumneavoastră de a vă retrage din prezentul contract prin intermediul unei declarații clare (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau un e-mail). Puteți utiliza modelul de formular de retragere anexat, dar acesta nu este obligatoriu.

Pentru a respecta termenul de retragere, este suficient să trimiteți notificarea de exercitare a dreptului de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

Consecințele retragerii

În cazul în care vă retrageți din prezentul contract, vă vom rambursa toate plățile pe care le-am primit de la dumneavoastră, inclusiv taxele de livrare (cu excepția taxelor suplimentare rezultate din alegerea de către dumneavoastră a unei alte metode de livrare decât livrarea standard cea mai puțin costisitoare oferită de noi), imediat și nu mai târziu de paisprezece zile de la data la care primim notificarea retragerii dumneavoastră din prezentul contract. Vom efectua această rambursare utilizând același mijloc de plată pe care l-ați utilizat pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ați convenit în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta nicio taxă ca urmare a acestei rambursări.

Noi vom colecta bunurile.

Va trebui să suportați costul direct al returnării bunurilor. Costul este estimat la un maxim de aproximativ 2500,00 RON.

No-
tifi-

Sunteți răspunzător doar pentru orice diminuare a valorii bunurilor care rezultă din manipularea altă decât cea necesară pentru a stabili natura, caracteristicile și funcționarea bunurilor.

care privind procesul de returnare

În cazurile în care bunurile nu pot fi returnate prin intermediul serviciilor poștale standard din cauza naturii lor, vom organiza transportul de returnare prin intermediul unui transportator de mărfuri desemnat. Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al bunurilor, inclusiv toate accesoriile și componentele ambalajului. Orice deteriorare sau murdărire a bunurilor returnate trebuie evitată. Trebuie să vă asigurați că bunurile sunt disponibile pentru ridicare la data de colectare prestabilită. Orice costuri suplimentare suportate din cauza absenței dvs. la ora de ridicare convenită vor fi suportate de dvs. Costurile de transport pentru returnare pot varia în funcție de greutate, dimensiune și distanța până la locul de returnare. Cu toate acestea, limităm costul maxim pentru consumatori la 2500,00 RON pe expediere, care include și orice costuri de dezambalare necesare. După retragerea dvs. din contract, veți fi informat cu privire la costurile

exacte de expediere. Costurile de expediere înapoi trebuie plătite integral în momentul în care are loc colectarea efectivă. Vă rugăm să rețineți că dreptul dumneavoastră de retragere și consecințele juridice ale acestuia nu sunt afectate de respectarea prezentului aviz. Această notificare este furnizată exclusiv pentru a facilita procesul de returnare.

- c) **Dacă comandați mai multe bunuri într-o singură comandă, care sunt livrate separat și pot fi returnate prin intermediul serviciilor poștale standard, se aplică următoarea instrucțiune de retragere:**

Instrucțiune de retragere

Dreptul de retragere

Aveți dreptul de a vă retrage din prezentul contract în termen de paisprezece zile, fără a oferi niciun motiv.

Perioada de retragere este de paisprezece zile de la data la care dumneavoastră sau o terță parte desemnată de dumneavoastră, care nu este transportatorul, ați intrat în posesia ultimului bun.

Pentru a vă exercita dreptul de retragere, trebuie să ne notificați **(numele, adresa, numărul de telefon și adresa de e-mail a agentului)** decizia dumneavoastră de a vă retrage din prezentul contract prin intermediul unei declarații clare (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau un e-mail). Puteți utiliza modelul de formular de retragere anexat, dar acesta nu este obligatoriu.

Pentru a respecta termenul de retragere, este suficient să trimiteți notificarea de exercitare a dreptului de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

Consecințele retragerii

În cazul în care vă retrageți din prezentul contract, vă vom rambursa toate plățile pe care le-am primit de la dumneavoastră, inclusiv taxele de livrare (cu excepția taxelor suplimentare rezultate din alegerea de către dumneavoastră a unei alte metode de livrare decât livrarea standard cea mai puțin costisitoare oferită de noi), imediat și nu mai târziu de paisprezece zile de la data la care primim notificarea retragerii dumneavoastră din prezentul contract. Vom efectua această rambursare folosind aceleași mijloace de plată pe care le-ați folosit pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ați convenit în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta niciun comision ca urmare a acestei rambursări.

Putem reține rambursarea până când nu primim înapoi bunurile sau până când nu furnizați dovada că ați trimis înapoi bunurile, în funcție de care dintre cele două situații este prima.

Trebuie să returnați bunurile sau să le predați ... nouă sau imediat și, în orice caz, nu mai târziu de paisprezece zile de la data la care ne comunicați retragerea dumneavoastră din prezentul contract. Termenul este respectat dacă trimiteți înapoi bunurile înainte de expirarea perioadei de paisprezece zile.

Va trebui să suportați costul direct al returnării bunurilor.

Sunteți răspunzător doar pentru orice diminuare a valorii bunurilor care rezultă din manipularea acestora, alta decât cea necesară pentru a stabili natura, caracteristicile și funcționarea bunurilor.

Notificare privind procesul de returnare

În mod ideal, bunurile trebuie returnate în ambalajul lor original, inclusiv toate accesoriile și componentele ambalajului. În cazul în care ambalajul original nu mai este disponibil, vă rugăm să utilizați un ambalaj exterior de protecție pentru a asigura o protecție adecvată împotriva potențialelor deteriorări cauzate de transport. Trebuie evitată orice deteriorare sau murdărire a bunurilor returnate. Vă rugăm să rețineți că dreptul dumneavoastră de retragere și consecințele juridice ale acestuia nu sunt afectate de

respectarea prezentei notificări. Această notificare este furnizată doar pentru a facilita procesul de returnare.

- d) **Dacă comandați mai multe bunuri într-o singură comandă, care sunt livrate separat și nu pot fi returnate prin intermediul serviciilor poștale standard din cauza naturii lor (de exemplu, expedierea returului poate necesita un transportator de mărfuri din cauza dimensiunii sau greutateii bunurilor), se aplică următoarea instrucțiune de retragere:**

	Instrucțiune de retragere
No-tifi-	Dreptul de retragere Aveți dreptul de a vă retrage din prezentul contract în termen de paisprezece zile, fără a oferi niciun motiv. Perioada de retragere este de paisprezece zile de la data la care dumneavoastră sau o terță parte desemnată de dumneavoastră, care nu este transportatorul, ați intrat în posesia ultimului bun. Pentru a vă exercita dreptul de retragere, trebuie să ne notificați (numele, adresa, numărul de telefon și adresa de e-mail a agentului) decizia dumneavoastră de a vă retrage din prezentul contract prin intermediul unei declarații clare (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau un e-mail). Puteți utiliza modelul de formular de retragere anexat, dar acesta nu este obligatoriu. Pentru a respecta termenul de retragere, este suficient să trimiteți notificarea de exercitare a dreptului de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere. Consecințele retragerii În cazul în care vă retrageți din prezentul contract, vă vom rambursa toate plățile pe care le-am primit de la dumneavoastră, inclusiv taxele de livrare (cu excepția taxelor suplimentare rezultate din alegerea de către dumneavoastră a unei alte metode de livrare decât livrarea standard cea mai puțin costisitoare oferită de noi), imediat și nu mai târziu de paisprezece zile de la data la care primim notificarea retragerii dumneavoastră din prezentul contract. Vom efectua această rambursare utilizând același mijloc de plată pe care l-ați utilizat pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ați convenit în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta nicio taxă ca urmare a acestei rambursări. Noi vom colecta bunurile. Va trebui să suportați costul direct al returnării bunurilor. Costul este estimat la un maxim de aproximativ 2500,00 RON. Sunteți răspunzător doar pentru orice diminuare a valorii bunurilor care rezultă din manipularea altă decât cea necesară pentru a stabili natura, caracteristicile și funcționarea bunurilor.

care privind procesul de returnare

În cazurile în care bunurile nu pot fi returnate prin intermediul serviciilor poștale standard din cauza naturii lor, vom organiza transportul de returnare prin intermediul unui

transportator de mărfuri desemnat. Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al bunurilor, inclusiv toate accesoriile și componentele ambalajului. Orice deteriorare sau murdărire a bunurilor returnate trebuie evitată. Trebuie să vă asigurați că bunurile sunt disponibile pentru ridicare la data de colectare prestabilită. Orice costuri suplimentare suportate din cauza absenței dvs. la ora de ridicare convenită vor fi suportate de dvs. Costurile de transport pentru returnare pot varia în funcție de greutate, dimensiune și distanța până la locul de returnare. Cu toate acestea, limităm costul maxim pentru consumatori la 2500,00 RON pe expediere, care include și orice costuri de dezasamblare necesare. După retragerea dvs. din contract, veți fi informat cu privire la costurile exacte de expediere. Costurile de expediere înapoi trebuie plătite integral în momentul în care are loc colectarea efectivă. Vă rugăm să rețineți că dreptul dumneavoastră de retragere și consecințele juridice ale acestuia nu sunt afectate de respectarea prezentului aviz. Această notificare este furnizată exclusiv pentru a facilita procesul de returnare.

(2) Model de formular de retragere

Următorul formular poate fi utilizat pentru retragere:

Model de formular de retragere (Dacă doriți să vă retrageți din contract, vă rugăm să completați acest formular și să îl trimiteți înapoi) - Către: [Adăugați numele, adresa și adresa de e-mail a agentului] - Prin prezenta, eu/noi (*) mă/ne retrag din contractul încheiat de mine/noi (*) pentru achiziționarea următoarelor bunuri (*) / prestarea următoarelor servicii (*) - Comandat la (*) / recepționat la (*) - Numele consumatorului (consumatorilor) - Adresa consumatorului (consumatorilor) - Semnătura consumatorului (consumatorilor) (numai pentru comunicarea pe hârtie) - Data (*) A se șterge dacă este cazul.
--

(3) Notificare privind excluderea dreptului de retragere

Dreptul de retragere nu se aplică contractelor de vânzare pentru livrarea de bunuri care nu sunt prefabricate și a căror fabricație este reglementată de alegerea sau decizia dumneavoastră individuală sau care sunt clar adaptate nevoilor dumneavoastră personale.

§ 5
Dreptul de retur voluntar de 30 de zile

- (1) Fără a aduce atingere dreptului legal de retragere al Clientului, acordăm Clientului un drept voluntar de retur, numai pentru contractele de vânzare încheiate prin intermediul magazinului online al Agentului, extinzând perioada dreptului legal de retragere la 30 de zile în condițiile stabilite în prezenta clauză ("**Dreptul de retur**"). În temeiul acestui drept de retur, clientul, cu condiția să îndeplinească cerințele prevăzute la alineatul (2) de mai jos, poate anula contractul fără a oferi niciun motiv, chiar și după expirarea perioadei legale de retragere de paisprezece zile (a se vedea § 4 din prezentele CGV). Perioada extinsă de returnare și anulare în temeiul dreptului de returnare începe imediat după expirarea perioadei legale de retragere și se încheie după 16 zile ("**perioada de returnare**").
- (2) Dreptul de returnare este disponibil numai clienților care au un drept legal de retragere în temeiul dispozițiilor legale aplicabile (a se vedea § 4 din prezentele CGV).
- (3) Pentru a exercita Dreptul de Retur, Clientul trebuie să notifice Agentului (Adăugați numele, adresa, numărul de telefon și adresa de e-mail a Agentului) decizia de a anula contractul prin intermediul unei declarații clare. Notificarea trebuie trimisă înainte de expirarea perioadei de returnare menționate la alineatul 1 de mai sus.
- (4) Procesul de returnare depinde de tipul de livrare:
 - a) Pentru Produsele care pot fi returnate prin expediere poștală standard: Clientul trebuie să trimită înapoi Produsele sau să le predea Agentului imediat și, în orice caz, nu mai târziu de zece zile de la data la care Clientul notifică exercitarea dreptului de retur și rezilierea contractului în conformitate cu alineatul 3 anterior. Acest termen este respectat în cazul în care clientul expediază produsele înainte de sfârșitul perioadei de zece zile. Clientul suportă costurile directe de returnare a produselor.
 - b) Pentru produsele care pot fi returnate numai prin intermediul unui transportator de marfă: De îndată ce Clientul notifică exercitarea dreptului de retur și rezilierea contractului în conformitate cu alineatul precedent 3, vom organiza expedierea înapoi și colectarea produsului prin intermediul unui transportator de marfă desemnat. Restituirile prin transport de marfă sunt supuse costurilor de expediere înapoi, care pot varia în funcție de greutate, dimensiune și distanța până la locul de restituire. Costuri suplimentare pot fi suportate în cazul în care este necesară dezasamblarea profesională pentru transport. Clientul este responsabil pentru toate costurile asociate cu returnarea produselor, care vor fi comunicate înainte de colectare. Toate taxele relevante trebuie plătite integral de către client înainte de colectarea efectivă. Clientul trebuie să se asigure că produsele sunt disponibile pentru colectare la data de colectare prestabilită. Orice costuri suplimentare suportate din cauza absenței Clientului la ora de ridicare convenită vor fi suportate de către Client.
- (5) După inspectarea produsului returnat, noi sau agentul vom emite o rambursare folosind aceeași metodă de plată care a fost utilizată pentru cumpărare.
- (6) Produsele trebuie returnate sau puse la dispoziție pentru ridicare complete, în starea lor originală, nedeteriorate și în ambalajul original de vânzare, inclusiv orice instrucțiuni. În cazul în care aceste condiții nu sunt îndeplinite, ne rezervăm dreptul de a refuza rambursarea sau de a deduce o compensație pentru orice pierdere de valoare cauzată de manipularea care depășește ceea ce este necesar pentru a inspecta bunurile.
- (7) Dreptul de retur nu se aplică produselor care sunt prefabricate și au fost fabricate în conformitate cu specificațiile individuale ale clientului sau care sunt clar adaptate nevoilor personale ale clientului. Pentru evitarea oricărui dubiu, dreptul de retur nu se aplică produselor achiziționate într-un magazin fizic, cu excepția cazului în care se convine altfel.
- (8) Drepturile legale de garanție ale clientului rămân neafectate de acest drept voluntar de returnare. Dreptul de retur este un serviciu voluntar pentru clienți, oferit de noi în plus față de dreptul de retragere în temeiul dispozițiilor legale. Până la expirarea perioadei legale de retragere, se aplică exclusiv dispozițiile legale și dispozițiile din § 4 din prezentele CGV.

§ 6

Modalități de plată, Retenția bunurilor, Excluderea dreptului de compensare și de retenție; incapacitatea de executare a clientului

- (1) Cu excepția cazului în care se convine altfel, facturile noastre trebuie plătite imediat și înainte de livrarea unui produs către un client. Data primirii plății va fi decisivă.
- (2) Cu excepția cazului în care se convine altfel prin contract, următoarele mijloace de plată sunt în general disponibile pentru client: plata în numerar (la fața locului în magazin sau la livrare), card de debit, card de credit, plată anticipată. În unele țări, pot fi disponibile mijloace de plată suplimentare (de exemplu, cec). Clientul trebuie să efectueze plata direct către noi, cu excepția cazului în care circumstanțe excepționale impun plata către agent. Agentul este obligat să ofere clientului în mod implicit astfel de metode de plată care să asigure plata directă către noi.
- (3) Clientul este în întârziere în cazul în care nu efectuează plata în urma unei somații din partea noastră emise după data scadentă pentru plată. În cazul în care plata este efectuată într-o anumită perioadă de timp conform calendarului (de exemplu, "plata în termen de X zile de la primirea facturii") sau în cazul în care o somație nu este necesară din cauza altor circumstanțe reglementate de lege, Clientul va fi în întârziere fără alte măsuri în caz de întârziere a plății, în special fără o somație. Prețul de achiziție va fi supus unei dobânzi în conformitate cu rata dobânzii de întârziere legală respectivă în perioada de întârziere. Ne păstrăm dreptul de a solicita daune suplimentare cauzate de neplată. În cazul în care clientul este un antreprenor (§ 1 UGB), dreptul nostru la dobânda de scadență comercială (§ 456 UGB) rămâne neatins.
- (4) Clientul are dreptul la compensare numai dacă cererea sa reconvențională este sinalagmatică (adică provine din aceeași relație contractuală) sau necontestată, gata de decizie sau obligatorie din punct de vedere juridic.
- (5) Clientul are dreptul la un drept de retenție numai dacă cererea sa reconvențională provine din același raport contractual. În cazul în care clientul este un antreprenor (§ 1 UGB), clientul are, în plus, dreptul de a exercita un drept de retenție numai dacă cererea sa reconvențională este necontestată, pregătită pentru decizie sau a fost stabilită în mod legal.
- (6) Avem dreptul de a refuza serviciile noastre restante în cadrul unei relații contractuale în cazul în care, după încheierea contractului, devine evident că dreptul nostru de plată din relația contractuală respectivă este periclitat ca urmare a incapacității clientului de a presta. Dreptul nostru de a refuza prestarea serviciilor nu se aplică în cazul în care plata este efectuată sau dacă este furnizată o garanție pentru plată. Avem dreptul de a specifica un termen limită rezonabil pentru client în care acesta trebuie fie să efectueze plata, fie să furnizeze o garanție pentru serviciul nostru, făcând să coincidă plata cu livrarea, în caz contrar ne putem retrage din contract. Dispozițiile legale privind dispensa de stabilire a termenelor rămân neafectate.
- (7) În cazul în care clientul este un întreprinzător (§ 1 UGB), se aplică următoarele dispoziții: În cazul în care clientul nu își îndeplinește o obligație de plată în conformitate cu dispozițiile din alineatul anterior (6), avem dreptul să ne retragem nu numai din contractul afectat, ci și din contractele suplimentare încheiate cu clientul care nu au fost încă îndeplinite de ambele părți.

§ 7

Termene de livrare, orice prelungire; Provizioane pentru caz de forță majoră, autolivrare etc.; Servicii parțiale; inspecție și/sau testare la sediul nostru

- (1) Termenii și termenele pentru livrări și servicii (termenele de livrare) anunțate de noi în avans sunt întotdeauna doar aproximative, cu excepția cazului în care un termen fix sau un termen fix este promis sau convenit în mod expres.
- (2) În cazul în care prevedem că un termen de livrare nu poate fi respectat, vom informa imediat clientul și îl vom informa cu privire la noul termen de livrare anticipat.
- (3) Nu suntem răspunzători pentru imposibilitatea sau întârzierea serviciilor noastre dacă aceste circumstanțe rezultă din forță majoră. Forța majoră este considerată a fi un eveniment extern cauzat de forțe naturale elementare sau de acțiuni ale unor terțe părți, care este imprevizibil în conformitate cu judecata și experiența umană, care nu poate fi prevenit sau neutralizat prin mijloace rezonabile din punct de vedere economic, chiar și cu cea mai mare atenție așteptată în mod rezonabil în aceste circumstanțe, și care nu trebuie acceptat deoarece este frecvent (de ex, fără a se limita la acestea, întreruperi de funcționare de orice fel, incendii, dezastre naturale, intemperii, inundații, războaie, revolte, terorism,

întârzieri în transport, greve, blocaje legale, penurie de forță de muncă, energie sau materii prime, întârzieri în eliberarea oricăror autorizații oficiale necesare, măsuri oficiale/ suverane).

Un astfel de eveniment reprezintă, de asemenea, livrarea lipsă, incorectă sau întârziată a furnizorilor noștri preliminar în cazul în care nu suntem responsabili pentru acestea și, respectiv, în momentul încheierii contractului cu clientul a fost încheiată o tranzacție de acoperire congruentă cu furnizorul preliminar respectiv; acest lucru se aplică și în cazul în care finalizăm tranzacția de acoperire imediat după tranzacția cu clientul.

În cazul unor astfel de evenimente, termenele de livrare vor fi prelungite automat cu durata evenimentului plus o perioadă rezonabilă.

- (4) Termenele de livrare se prelungesc automat cu o perioadă rezonabilă în cazul în care clientul nu își îndeplinește sarcinile sau obligațiile contractuale.
- (5) Avem dreptul la executarea parțială dacă (a) executarea parțială poate fi utilizată de către Client în cadrul scopului prevăzut în contract, (b) prestarea serviciilor rămase este asigurată și (c) Clientul nu este supus unor cheltuieli suplimentare semnificative sau unor costuri suplimentare ca urmare a executării parțiale (cu excepția cazului în care suntem de acord să suportăm astfel de costuri).
- (6) Drepturile noastre legale, în special în ceea ce privește orice excludere a obligației noastre de executare (de exemplu, fără limitare, pe baza imposibilității sau inacceptabilității serviciului și/sau a prestației suplimentare și din cauza neacceptării sau întârzierii în executare de către client), rămân neafectate.
- (7) În cazul în care nu respectăm o livrare sau un serviciu sau în cazul în care ne devine imposibil să executăm, indiferent de motiv, orice răspundere pentru compensarea daunelor este limitată în conformitate cu § 11 din prezentele CGV.

§ 8

Retenția dreptului de proprietate

- (1) Cu excepția cazului în care se convine altfel, orice livrare a unui produs către un client necesită plata prealabilă de către client sau, în cazul finanțării de către un terț, plata prealabilă de către terțul respectiv a întregului preț de cumpărare. În cazul în care livrarea unui produs către un client are loc înainte de această plată, se aplică următoarele alineate (2)-(9), cu condiția ca aceste alineate să se aplice numai clienților care sunt antreprenori în sensul § 1 UGB.
- (2) Rezerva de proprietate convenită aici servește la garantarea tuturor creanțelor noastre actuale și viitoare față de client ca urmare a livrărilor și serviciilor prestate pentru client, inclusiv a creanțelor aferente soldului restant din contul curent ("creanțe garantate"). Bunurile livrate de noi clientului rămân proprietatea noastră până la plata integrală a tuturor creanțelor garantate. Aceste bunuri și articolele care fac, de asemenea, obiectul unei rezerve de proprietate în locul lor, în conformitate cu dispozițiile următoare, vor fi denumite în continuare "bunuri rezervate". În cazul în care clientul intenționează să transfere bunurile rezervate într-o locație din afara României, clientul este obligat să îndeplinească cerințele legale locale pentru stabilirea și menținerea rezervei noastre de proprietate pe cheltuiala clientului și să ne informeze imediat după finalizarea intenției sale menționate mai sus.
- (3) Clientul trebuie să depoziteze pentru noi bunurile rezervate, fără niciun cost pentru noi. Clientul trebuie să acționeze cu grijă și să asigure suficient bunurile rezervate împotriva daunelor provocate de foc, apă și furt la valoarea inițială, pe cheltuiala proprie a clientului. În cazul în care sunt necesare lucrări de întreținere, service sau inspecție (cu toate acestea, acestea nu includ acțiunile de îndeplinire (ulterioare) care trebuie efectuate de către noi), clientul trebuie să le efectueze în timp util, pe cheltuiala proprie a clientului.
- (4) Clientul nu are dreptul de a amaneta bunurile care fac obiectul rezervei de proprietate sau de a plasa aceste bunuri în custodie. În cazul în care terții amanetează bunurile care fac obiectul rezervei de proprietate sau în cazul unui alt acces al terților, clientul trebuie să indice în mod clar proprietatea noastră și să ne informeze imediat în scris, astfel încât să ne putem continua rezerva de proprietate. În cazul în care terțul nu ne poate rambursa costurile rezultate din costurile judiciare și extrajudiciare, clientul este răspunzător dacă și în măsura în care clientul este responsabil pentru aceste costuri.
- (5) În urma unei notificări prealabile, clientul este obligat să ne permită accesul la locurile sale de afaceri și de depozitare în timpul programului normal de lucru pentru a ne informa cu privire la starea bunurilor care fac obiectul rezervei de proprietate.

- (6) Până la apariția unui caz de executare (alineatul(9)), clientul poate utiliza bunurile care fac obiectul rezervei de proprietate în cursul normal al activității sale comerciale. Cu toate acestea, clientul nu are dreptul de a prelucra, transforma, combina, amesteca și/sau vinde bunurile rezervate.
- (7) Cu titlu de garanție, clientul ne va ceda deja acum creanța de plată a clientului față de cumpărătorul său care rezultă dintr-o revânzare a bunurilor care fac obiectul rezervei de proprietate, pe care clientul a executat-o contrar alineatului (6), precum și creanțele clientului față de cumpărătorul său sau față de terți cu privire la bunurile care fac obiectul rezervei de proprietate care rezultă din alte temeuri juridice (în special creanțe din acte interzise și creanțe pentru prestații de asigurare), inclusiv toate soldurile restante din contul curent; în cazul unei proprietăți comune proporționale a noastră asupra bunurilor care fac obiectul rezervei de proprietate, în conformitate cu cota noastră de proprietate comună. Prin prezenta, acceptăm aceste cesiuni.

Prin prezenta, acordăm clientului autorizația revocabilă de a încasa creanțele care ne-au fost cesionate în nume propriu, în numele nostru. Dreptul nostru de a încasa noi înșine aceste creanțe nu va fi afectat. Cu toate acestea, nu le vom încasa noi înșine și nu vom revoca autorizația de a încasa creanțele atât timp cât clientul își îndeplinește în mod corespunzător obligațiile de plată față de noi (în special nu intră în întârziere), atât timp cât nu este depusă nicio cerere de deschidere a procedurii de insolvență privind activele clientului și atât timp cât clientul nu prezintă o capacitate insuficientă. În cazul în care se produce unul dintre evenimentele descrise mai sus, putem solicita clientului să ne informeze cu privire la creanțele cesionate și debitorii respectivi, să informeze debitorii respectivi cu privire la cesiune și să ne furnizeze toate documentele și informațiile de care avem nevoie pentru revendicarea creanței.

- (8) La cererea clientului, suntem obligați să eliberăm bunurile care fac obiectul rezervei de proprietate, obiectele care le iau locul și creanțele, în măsura în care valoarea lor estimată depășește cu mai mult de 50% valoarea creanțelor garantate. Ne rezervăm dreptul de a selecta articolele care urmează să fie furnizate.
- (9) În cazul în care ne retragem din contract, în conformitate cu dispozițiile legale, din cauza nerespectării contractului de către client (caz de executare) - în special din cauza neplății - avem dreptul de a solicita returnarea bunurilor cu rezerva de proprietate din partea clientului. Declarația noastră de retragere va fi inclusă cel târziu în cererea noastră de returnare a bunurilor. Costurile de transport rezultate din returnare vor fi suportate de către client. În cazul în care clientul pune în amanet orice bunuri care fac obiectul reținerii titlului de proprietate de către noi, acest lucru va fi considerat, de asemenea, ca o declarație de retragere.

§ 9

Garanția pentru defecte

- (1) Drepturile clientului în caz de defecte materiale și de proprietate sunt reglementate de orientările legale, cu condiția ca în prezentele condiții generale de vânzare să nu fie stipulat nimic contrar sau suplimentar. În toate cazurile, dispozițiile legale speciale pentru livrarea finală a bunurilor către un consumator rămân neafectate (regresul furnizorului în conformitate cu § 933b ABGB).
- (2) În cazul în care clientul este un antreprenor (§ 1 UGB), nu suntem supuși niciunei obligații de garanție pentru defecte de material pentru orice livrare convenită de produse uzate, cu excepția cazului în care acționăm cu intenție sau ascundem în mod fraudulos defectul.
- (3) Dacă nu s-a convenit altfel în mod expres, produsele și serviciile noastre trebuie să respecte numai cerințele legale aplicabile în Austria.
- (4) În cazul în care clientul este un antreprenor (§ 1 UGB), clientul este obligat să inspecteze sau să solicite terțului desemnat de acesta să inspecteze bunurile livrate imediat după livrare și să ne informeze imediat cu privire la orice defecte, dacă nu s-a convenit în mod expres o acceptare. §§ 377, 381 UGB. Immediatetea notificării defectelor presupune că aceasta va fi trimisă în termen de șapte (7) zile lucrătoare de la livrare sau, în cazul în care există un defect care nu a putut fi detectat în timpul inspecției, în termen de cel mult trei (3) zile lucrătoare de la detectarea defectului.

În cazul în care clientul neglijează să efectueze o inspecție corespunzătoare și/sau să depună o plângere, obligația noastră de garanție și alte răspunderi pentru defectul în cauză sunt excluse.

- (5) Cheltuielile necesare în scopul inspecției și îndeplinirii ulterioare, în special costurile de transport, rutiere, de manoperă și materiale, vor fi suportate de noi în cazul în care există efectiv un defect. Cu toate acestea, în cazul în care o cerere de remediere a unui defect din partea clientului este considerată nejustificată, avem dreptul de a solicita clientului să ne ramburseze cheltuielile rezultate. Dispozițiile

legale se aplică în ceea ce privește cheltuielile de îndepărtare a produsului defect și de instalare sau fixare a produsului reparat sau livrat fără defect.

- (6) În cazul în care Produsul livrat este defect, avem dreptul și obligația, la alegerea Clientului, mai întâi de a efectua o executare ulterioară sub forma remedierii defectului (îmbunătățire ulterioară) sau a livrării unui articol fără defect (livrare de înlocuire). În cazul unei livrări de înlocuire, clientul trebuie să ne returneze produsul care urmează să fie înlocuit, în conformitate cu dispozițiile legale.
- (7) Avem dreptul de a condiționa executarea suplimentară datorată de noi de plata de către client a prețului de achiziție datorat sau, dacă este cazul, a ratelor curente datorate, clientul având totuși dreptul de a reține o sumă rezonabilă proporțională cu defectul.
- (8) În cazul în care executarea suplimentară este imposibilă sau a eșuat, în cazul în care un termen rezonabil stabilit de client pentru executarea suplimentară a expirat sau nu este necesar în conformitate cu orientările legale, clientul poate, la alegerea sa, să se retragă din contractul de cumpărare sau să reducă prețul de cumpărare. Cu toate acestea, dreptul de retragere nu există în cazul defectelor nesemnificative.
- (9) Dacă clientul este un antreprenor (§ 1 UGB), se aplică următoarele: În cazul unor defecte ale produselor terților livrate de noi (în special componente de construcție) pe care nu le putem remedia din motive legate de legislația privind licențele sau din motive de fapt, ne vom exercita, la discreția noastră, dreptul de garanție împotriva acestui terț în contul clientului sau îl vom cesiona acestuia. Revendicările de garanție împotriva noastră există pentru astfel de defecte (în temeiul altor cerințe și în conformitate cu prezentele CGV), numai în cazul în care aplicarea legală a revendicărilor menționate mai sus împotriva terților nu a avut succes sau (de exemplu, din cauza insolvenței) a fost inutilă sau (de exemplu, din motive de timp) a fost nerezonabilă pentru client. În perioada în care ne revendicăm pretențiile față de terți, termenul de prescripție al pretențiilor de garanție ale clientului față de noi este suspendat.
- (10) Orice pretenții de despăgubire pentru daune există numai în conformitate cu § 11 din prezentele CGV.

§ 10

Garanția drepturilor de proprietate ale terților

- (1) În conformitate cu prezentul § 10, garantăm că bunurile sunt libere de drepturi de proprietate industrială sau drepturi de autor ale terților în țările Uniunii Europene sau în alte țări în care fabricăm produse sau avem produse fabricate. Fiecare parte o va informa imediat pe cealaltă în scris în cazul în care împotriva sa sunt formulate pretenții ca urmare a unei încălcări a unor astfel de drepturi.
- (2) Revendicările datorate încălcării drepturilor de proprietate industrială sau a drepturilor de autor ale terților sunt excluse dacă această încălcare se bazează pe o modificare neautorizată sau pe o utilizare a bunurilor de către client care nu este în conformitate cu contractul. În cazul în care clientul este un antreprenor (§ 1 UGB), pretențiile pentru încălcarea drepturilor de proprietate industrială sau a drepturilor de autor ale terților sunt, de asemenea, excluse dacă această încălcare se bazează pe o instrucțiune a clientului.
- (3) În cazul în care bunurile încalcă un drept de proprietate industrială sau un drept de autor al unui terț, vom modifica sau vom schimba bunurile, la alegerea clientului și pe cheltuiala noastră, astfel încât să nu mai fie încălcate drepturile terților, dar bunurile să continue să îndeplinească funcțiile convenite prin contract, sau vom obține dreptul de utilizare pentru client prin încheierea unui contract de licență. Dacă nu reușim să facem acest lucru într-un termen rezonabil, clientul are dreptul să se retragă din contract sau să reducă în mod rezonabil prețul de cumpărare.
- (4) În cazul în care clientul este un întreprinzător (§ 1 UGB), în cazul încălcării legii de către produsele altor producători sau furnizori livrate de noi, la alegerea clientului, ne vom exercita drepturile de garanție împotriva acestor producători și furnizori în contul clientului sau le vom cesiona clientului; § 9 (9) se aplică în mod corespunzător (în special în ceea ce privește răspunderea noastră secundară).
- (5) Orice pretenții de despăgubire pentru daune există numai în conformitate cu § 11 din prezentele CGV.

§ 11

Răspunderea pentru compensarea daunelor etc.

- (1) Răspunderea noastră pentru compensarea daunelor - indiferent de temeiul juridic, în special pentru compensarea daunelor în locul sau în plus față de serviciu din cauza datoriei în timpul negocierilor contractuale, a imposibilității, a nerespectării, a defectării, a acțiunii neautorizate și pentru alte daune

directe sau indirecte - este exclusă, cu excepția cazului în care apare una dintre următoarele circumstanțe

- a) am ascuns în mod fraudulos un defect;
 - b) ne-am asumat o garanție pentru calitatea bunurilor sau riscul de achiziție;
 - c) încălcarea conduce la un prejudiciu cauzat prin vătămarea vieții, a integrității corporale sau a sănătății, care se bazează pe o încălcare deliberată sau din neglijență a obligațiilor de către noi sau de către unul dintre reprezentanții noștri legali sau agent
 - d) încălcarea conduce la un prejudiciu care se bazează pe o încălcare deliberată sau prin neglijență gravă a obligațiilor de către noi sau de către unul dintre reprezentanții noștri legali sau agent
 - e) încălcarea conduce la un prejudiciu care rezultă din încălcarea din neglijență a obligațiilor contractuale esențiale care nu se încadrează deja la lit.a) , lit.d) sau lit.f) de mai sus. Obligațiile contractuale esențiale sunt toate acele obligații a căror îndeplinire este o condiție prealabilă pentru a permite îndeplinirea corespunzătoare a contractului în primul rând și în a căror îndeplinire clientul poate avea încredere în mod normal. În acest caz, răspunderea noastră pentru încălcările care se bazează pe neglijență ușoară este, totuși, limitată la daunele tipice previzibile la momentul încheierii contractului de vânzare în temeiul prezentului contract; sau
 - f) suntem supuși unei răspunderi legale obligatorii, în special răspunderii în conformitate cu Legea privind răspunderea pentru produse sau cu reglementările privind protecția datelor.
- (2) În cazul în care răspunderea noastră este exclusă sau limitată în conformitate cu dispozițiile de mai sus, acest lucru se aplică și răspunderii personale a agenților, reprezentanților legali, angajaților, personalului și mandatarilor noștri.
- (3) Din cauza încălcării de către noi a unei obligații care nu este rezultatul unui defect al bunurilor, clientul se poate retrage sau rezilia numai dacă suntem responsabili pentru încălcarea obligației; în afară de aceasta, se aplică dispozițiile legale în materie.

§ 12

Prescripția creanțelor pentru defecte

Termenul legal de prescripție se aplică în ceea ce privește prescripția creanțelor bazate pe vicii materiale și vicii de titlu, cu condiția ca în prezentele CGV să nu se prevadă nimic contrar sau suplimentar. În abateră de la § 933 alin. 1 ABGB, termenul de prescripție pentru pretențiile bazate pe vicii materiale și viciile de proprietate este de trei ani de la livrarea produsului.

§ 13

Dreptul special de retragere în caz de suspendare a plăților etc.

În următoarele circumstanțe, avem un drept special de retragere dintr-un contract de vânzare în temeiul prezentului contract: (a) clientul suspendă plățile către noi sau către agent; (b) clientul solicită deschiderea procedurii de insolvență; (c) noi sau un alt creditor solicităm în mod permis insolvența clientului; (d) se dispune deschiderea procedurii de insolvență (inclusiv a procedurii preliminare de insolvență) împotriva activelor clientului; sau (e) o cerere de deschidere a procedurii de insolvență împotriva activelor clientului este respinsă pentru lipsă de active.

§ 14

Obligația de a furniza informații prin măsuri oficiale sau prin măsuri proprii

În cazul în care au loc măsuri oficiale la Client sau împotriva Clientului în legătură cu Produsele noastre (de exemplu, ordonarea unei retrageri sau a unei rechemări sau alte măsuri de monitorizare a pieței), sau în cazul în care Clientul intenționează să facă măsuri de acest tip pe cont propriu, acesta ne va informa imediat în scris.

§ 15
Alegerea legii și a jurisdicției

- (1) Prezentele CGV și toate contractele de vânzare dintre noi și client sunt reglementate și interpretate în conformitate cu legislația din Austria. Convenția ONU privind contractele de vânzare internațională de mărfuri (CISG) nu se aplică. Dacă clientul este un consumator (§ 1 KSchG), reglementările obligatorii privind protecția consumatorilor din țara în care clientul își are reședința obișnuită sunt excluse din această alegere a legii.
- (2) În cazul în care clientul este un întreprinzător (§ 1 UGB), o persoană juridică de drept public sau un patrimoniu separat de drept public sau nu are o jurisdicție generală în Austria, atunci jurisdicția exclusivă, inclusiv la nivel internațional, pentru toate litigiile dintre noi și client care rezultă din relația de afaceri este Viena. Dispozițiile legale imperative privind competența exclusivă rămân neschimbate.

§ 16
Soluționarea alternativă a litigiilor

Nu suntem dispuși sau obligați să participăm la nicio procedură de soluționare a litigiilor în fața unui organism de arbitraj al consumatorilor.

§ 17
Clauza de divizibilitate

În cazul în care oricare dintre dispozițiile prezentelor CGV este sau va fi, integral sau parțial, invalidă, nulă sau inaplicabilă, validitatea celorlalte dispoziții ale prezentelor CGV nu va fi afectată. În măsura în care dispozițiile invalide, nule sau inaplicabile ale prezentelor CGV nu au devenit parte a unui contract de vânzare între client și noi, acestea vor fi înlocuite de legislația aplicabilă. Cele de mai sus se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care dispozițiile unui contract de vânzare sau ale prezentelor CGV se dovedesc a fi incomplete.